

1903-08-29

AFSENDER

Oscar Matthiesen

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

Charlottenlund (Danmark)

Omtalte personer:

Camilla Matthiesen

Edith Willumsen

Arkivplacering:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/4 - M

DOKUMENTINDHOLD

Mathiesen har været hjemme i Danmark i 4 måneder. Han har forgæves søgt arbejde og overvejer nu at undervise lærere og lærerinder i kunst eller tegne bogbind. Misse er i bedring, men hendes sygdom har lammet Matthiesens produktivitet. Han har brugt sin lediggang til at skrive en bog om freskoens historie. Denne skal dog udgives via fondstøtte, da ingen forlægger vil betale trykningen. Willumsen er lovet et frieksemplar, når den udgives. Afslutningsvis beder Matthiesen om at få tilsendt et par specifikke tegnepenne.

TRANSSKRIFTION

Charlottenlund 29 Aug/.03

Kjære Willum!

Du synes vist at det er underligt, at jeg aldrig mere skriver til Eder. Men jeg har dårlige Tider, Willum, - det siger Alt. Nu har jeg været hjemme i fire Måneder, har søgt Arbejde rundt omkring uden Held. Der har været en overmåde nydelig Biografi af mig i illustr. Tidende med Gengivelser af mine Arbejder - men ikke et Menneske tænker på at bruge mig. Nu har Misse jo også været syg til Stadighed - det ene med det andet har lagt en Hånd af Bly på mit Hjærte og lammet mine Hænder. Mine gode Planer og gennemtænkte Tanker har

II

jeg ikke Råd til at udføre; almindelige Studier, som ikke hænge sammen med mit indre Liv, gider jeg ikke røre mig for. Livet og Menneskene herhjemme i Danmark virker på mig som en død Hånd. Jeg er igjen nede på det Standpunkt, hvor jeg må rende ud for at få et Bogbind el. lignende at tegne og må tænke på at lave Undervisning for Lærere og Lærerinder for at få lidt af det nødvendigste til at leve af. Så kan Du nok forstå at jeg ikke har Lyst til at skrive. Nå - på et meget væsentligt Punkt lysner det lidt; Misse er nemlig bedre; hun ligger nok bestandig endnu i sådan en Liggestol om Dagen og tåler kun lidt endnu; men hun er dog i kendelig Bedring. Og dermed stiger vel også mit indre Barometer. Så er Vejret

III

så gyseligt; det gjør jo også sit til, at hun kommer sig langsommere; her er gråt og tungt, Regnen hælder ned i Stråler; det er råt og fugtigt, så Tændstikkerne ikke kan stryges af på en Æske der står frit i Stuen. Men lad mig høre lidt om Dit Arbejde, det kan måske stramme mig lidt op - og vil dog altid glæde mig. Jeg har forresten fordrevet Tiden med at skrive en lille Bog om Freskokunstens Historie, som vist er god. Jeg har samlet mine Notitser sammen fra mine mange små Lommebøger; og det

forresten en hel Portion jeg vidste om de Ting. Det var egentlig en Beretning jeg skulde skrive pligtmæssigt til Ministeriet over mine Undersøgelser, fordi jeg har haft Stats-tilskud. Men så læste nogen det og mente det burde udgives. Dog dertil hører igjen Understøttelse fra et eller andet Fond, da ingen Forlægger betaler Trykning af sådan noget Skriverseri, der selvfølgelig er usalgbart til et større Publikum. Men når man engang benåder mig med den lille Sum som Papir og Trykning koster, og jeg ved ihærdigt Arbejde får udgivet det lille Værk, så vil jeg glæde mig ved Tanken om at Du – og en anden Dag Edith – vil forslå en ledig Time med at læse det Friexemplar, som jeg har tiltænkt Eder! – Skriv mig nu til om hvordan I lever, og hvad I bestiller beggeto, og lev så vel og modtag, en hjærtelig Hilsen fra Camilla og Eders Oscar Matthis.

Gjør mig den Tjeneste strax at sende mig en af de Tegnepenne, som Du véd¹

jeg fik hos Dig sidst (i et Brev). Jeg havde købt 200 af dem i Berlin; men Æskerne²

er kommen bort. Jeg skal nemlig i disse Dage tegne nogle Pennetegninger.³

¹ Skrevet på s. 4 i venstre margen

² Skrevet på s. 3 i venstre margen

³ Skrevet på s. 1 i venstre margen

Charlottenlund 29 Aug/3

Kjære Willum!

Det synes vist at det er mig,
derligt, at jeg aldrig mere
skriver til eder. Men jeg har
dårlige Tider, Willum, - det siger
alt. Du har jeg været hjemme
i fire Måned, har søgt Arbej-
de rundt omkring uden Held.
Der har været en overmåde
nydelig Biografi af mig i alle
str. Tidende med Genjuelser af
mine Arbejder - men ikke et
Mennekte tænker på at bruge
mig. Du har Mine. jo også
vært syg til Stadighed - det ene
med det andet har lagt en
Hånd af Bly på mit Hjerte og
lammet mine Hænder. Mine gode
Planer og gennemtænkte Tanker har

er kommen her. By det nemlig i den Dag lige mange tænkeplaner

II Jeg ikke Råd til at udføre, de
mindelige Studier, som ikke hænge
sammen med mit indre Liv,
giver jeg ikke røre mig for. Liv,
et og Menneskene herhjemme i
Danmark virker på mig som en
død Hånd. Jeg er ikke med
på det Standpunkt, hvor jeg må
vende mig for at få et Bøstind
et lignende at tegne og må tænke
på at lave Undervisning for
hørere og hørerinder for at få
lidt af det nødvendige til at
leve af. Så kan Du nok forstå
at jeg ikke har Lyst til at skrive.
Nå - på et meget væsentligt Punkt
lygtes det lidt. Misse er nemlig
bedre. Man ligger nok bestandigt
endnu i sådan en Siggestol om
Dagen og føler kun lidt endnu,
men man er dog i kendelig Bed
ring. Og dermed stiger vel også
mit indre Parameter. Så er Vigtigt

III
 se gyseligt, det gjør jeg ogsaa
 vil tit, at hun kommer sig lang,
 kommer, hv & gråt & tungt,
 Regnen hælder ned i Stråle,
 det er råt og firtigt, se kend
 stemmerne ikke kan streges af på
 en Røde der står frit i Stuen.
 Men lad mig høre lidt om
 Dit Arbejde, det kan mærke
 stramme mig lidt op - og vil
 dig altid glæde mig. Jeg har
 forresten forsvundet Tid med
 at skrive en lille Bog om
 Frøkunstens Historie, som vist
 er god. Jeg har samlet mine
 skitser sammen på mine mange
 en hel Portion jeg vist om de
 ting. Det var egentlig en Bort-
 ring jeg skulde skrive påtænkt
 til Ministeriet om mine Unders-
 søgelser, foran jeg har haft Stads-
 tilskud. Men så læste nogen
 det og mente det var udfira.
 Jeg dertil blev isjen Understøt-
 telse for et eller andet Fond, da
 ingen Forlægger betaler Trykningen
 af sådan noget Skriven, der
 selvfølgelig er usalgbart til et
 større Publikum. Men når
 man endelig benåder mig med
 den lille Sum som Papir og Tryk
 mig koster, og jeg ved i det
 Arbejde for udgivet det lidt mere
 så vil jeg glæde mig ved tænke om
 at gi - i en anden Dag Edith -
 vil læse en ledig time med at
 læse dit Frøekunstplak, som jeg har
 tilkøbt Eds. - Skriv mig min
 tit om hvordan I lever, og hvad
 I fortæller begge to, og lav så
 vel og smukt en Skizze af
 Juleen fra Chantilla og Eds
 Oscar Mathias.

In fra den B. sv. (ca. 1870) af samme Hånd 200 og 1870 - 1870 - 1870

Skriv mig den første Skizze af minde mig om det (1870)